

GEN 1.3 ENTRADA, TRANSITO Y SALIDA DE PASAJEROS Y TRIPULANTES

GEN 1.3 ENTRY, TRANSIT, AND DEPARTURE OF PASSENGERS AND CREW

1. Requerimientos aduanales

1.1 Equipajes o artículos pertenecientes a pasajeros y tripulantes desembarcando son inmediatamente liberados, excepto aquellos seleccionados para inspección por las autoridades aduanales. Algunos equipajes serán declarados en una declaración oral básica, excepto en el caso de ciudadanos retornando.

1.2 Normalmente no se requieren formalidades aduanales para la salida.

1. Customs requirements

1.1 *Baggages or articles belonging to disembarking passengers and crew are immediately released except for those selected for inspection by the customs authorities. Such baggage will be cleared on the basis of an oral declaration except in the case of returning citizens.*

1.2 *No customs formalities are normally required on departure.*

2. Requerimientos de inmigración

2.1 Los ciudadanos de varios países, a los cuales la República Dominicana ha dado facilidades, pueden viajar al país en condición de turistas, por un período que no exceda de noventa (90) días mediante la obtención de una tarjeta de turismo en cualquier empresa de transporte aéreo, agencias de viajes y consulados dominicanos, a un costo de US\$10.00. Para utilizar dicha tarjeta no es necesario el requisito del visado consular dominicano.

2.1.2 Los ciudadanos de los países con los cuales la República Dominicana ha firmado acuerdos bilaterales, deberán estar provistos de pasaportes regulares válidos, sin necesidad del visado correspondiente, y a su llegada al país les será otorgado un permiso de desembarco válido por 90 días como turistas.

2.1.3 En cuanto a los ciudadanos de los demás países, con los cuales la República Dominicana mantiene relaciones diplomáticas, y salvo las excepciones establecidas en convenios anteriormente mencionados, se señala que es necesario que obtengan la visa dominicana en el consulado correspondiente de sus respectivas jurisdicciones, para viajar al país, en cualquier condición.

2.1.4 Los pasajeros en tránsito pueden permanecer en el interior de la sala de espera del aeropuerto hasta la partida de la aeronave que los conduce, sin otra formalidad que la de figurar en la lista correspondiente.

2.1.5 Los pasajeros en tránsito que lleguen a la República Dominicana con la intención de hacer conexiones con otros vuelos ese mismo día, deberán estar en posesión de la documentación correcta para continuar viaje al lugar de destino, pudiendo permanecer en el territorio dominicano durante las horas limitadas que les sean indispensables para dicha conexión.

2. Immigration requirements

2.1 *Citizens of several countries to whom the Dominican Republic has given facilities, can travel to the country as tourists for a period not longer than ninety (90) days by obtaining a tourist card in any air transport company, travel agency or Dominican consulate, by a charge of ten dollars of United States (US\$10.00). For the use of this tourist card the Dominican consular visa is not necessary.*

2.1.2 *Citizens from countries with which the Dominican Republic has signed bilateral agreements must have a valid regular passport, without need of the corresponding visa; once arrived to the country they will be given permission to stay for 90 days as a tourist.*

2.1.3 *As for citizens from other countries, with which the Dominican Republic has diplomatic relations, except the agreement previously mentioned, it is necessary to obtain the Dominican visa in the Dominican consulate of their respective jurisdiction, in order to travel to the country in any condition.*

2.1.4 *In transit passengers may remain at the airport waiting halls until their aircraft's departure, without any other formality than appearing in the corresponding list.*

2.1.5 *In transit passengers which arrive to the Dominican Republic and are intended to make connections with other flights in the same day, must have the correct documentation to continue flying to their destination. They can remain in Dominican territory during the limited hours necessary for the connections.*

2.1.6 La tripulación de una aeronave con itinerario fijo en la República Dominicana deberá figurar en la lista correspondiente, pudiendo permanecer en el aeropuerto, o dentro de los límites urbanos de las ciudades próximas al mismo, hasta la partida de dicha aeronave, sin llenar otra formalidad.

2.1.7 Cuando la tripulación pertenezca a una aeronave que no tenga itinerario fijo en la República Dominicana, ésta debe figurar en la lista correspondiente (Declaración General).

2.1.8 Pasajeros saliendo deberán cumplir con las formalidades de inmigración antes de abordar la aeronave.

2.1.6 *The flight crew members on scheduled services to the Dominican Republic must figure in the corresponding list, and can remain at the airport, or in the nearest city until the departure of their aircraft without another formality.*

2.1.7 *When the crew belongs to a non-scheduled aircraft to the Dominican Republic, they must figure in the corresponding list (General Declaration).*

2.1.8 *Departing passengers must meet immigration formalities before boarding the aircraft.*

3. Requerimientos de Sanidad

3.1-1 A los pasajeros desembarcados no se les requiere la presentación de certificados de vacunación, excepto cuando llegan directamente desde un área infectada con cólera, fiebre amarilla, viruela o con cualquier otra enfermedad que declare la Autoridad Sanitaria competente.

3.1.2 A la salida ninguna formalidad de sanidad es requerida.

3. Public Health Requirements

3.1.1 *Disembarking passengers are not required to present vaccination certificates except when coming directly from an area infected with cholera, yellow fever, smallpox or any other disease declared by the competent Health Authority.*

3.1.2 *On departure, no health formalities are required.*